ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 1

ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΣΤΕΦ. Ι. ΠΕΣΜΑΖΟΓΛΟΥ

ΓΡΑΦΕΙΑ:
Ἐν Ἀθήναις Πανεπιστημίου 53, Τηλ. 3-01 21. Ἐν Πειραιεῖ: Ἐφημ. «Σφαῖρα» τηλ. 30. Ἐν Θεσ)νίκῃ: ὁδ. Πλάτωνος (διαστ. Ἐ. ...ντείας). Ἐν Πάτραις: Κορίνθου 98Α τηλ. 1-98. Τυπογραφεῖα: Στοὰ Πεσμαζόγλου.
ΤΗΛΕΓΡ ΔΙΕΥΘΥΝΣΙΣ "ΠΡΩΙΑΝ„

ΕΞΑΣΕΛΙΔΟΣ

Η ΠΡΩΪΑ

ΑΘΗΝΑΙ ΕΤΟΣ Ε'. ΑΡ. 1558

ΣΑΒΒΑΤΟΝ
19
ΑΠΡΙΛΙΟΥ 1930
Ἀνατ. ἡλ. 5 ὥ. 41 λ. Δύσις ἡλίου 7 ὥ. 2 λ.
ΜΕΓΑ ΣΑΒΒΑΤΟΝ
Ο ΚΑΙΡΟΣ
Θερμ. μεγ. 17.2, ἐλαχ. 10.8. Ὑγρασία: μετρία. Ἄνεμοι: ἀσθενεῖς ἕως μέτριοι. Θάλασσα: Αἰγαῖον, Κρητικὸν ὀλίγον τεταραγμένη.
ΒΑΡΟΜΕΤΡΟΝ 754.4

ΚΑΛΩΣ ΗΛΘΑΝ

...ξεν ταῖς ἑορταῖς τῆς ἑκατονταετηρίδος ἐκδρομὴ εἰς Ἑλλάδα τριακοσίων Αἰγυπτιωτῶν ...ήγων εἶναι γεγονὸς τὸ ὁποῖον δύναται νὰ παρέλθῃ ἀπαρατήρητον, ὅταν μάλιστα ἀναλογισθῇ τις ὅτι πολλοὶ ἐξ αὐτῶν ἔσπευσαν νὰ ἐπισκεφθοῦν τὴν Ἑλλάδα ἀπὸ μιᾶς ἢ δύο δεκάδων ἐτῶν. Θὰ ἠδύνατο ὅμως νὰ παρατηρήσῃ κανεὶς ὅτι οἱ ἐκδρομεῖς ἔπρεπε νὰ ἦσαν πολὺ περισσότεροι, θὰ ἔπρεπε νὰ ἠριθμοῦντο εἰς ἑκατοντάδας ἀλλὰ εἰς χιλιάδας, ἐφ' ὅσον οὔτε αἱ δαπάνες τοῦ ταξειδίου ἦσαν ὑπέρογοι οὔτε ἡ ἀπόστασις ἡ χωρίζουσα τὴν Ἑλλάδα ἀπὸ τὴν Αἰγυπτον εἶναι μεγάλη. Ὅταν δ' ἔρχεται χιλιάδες Ἕλληνες ἀπὸ τὴν Ἡνωμένας Πολιτείας, δικαιοῦνται ἀνέμενε κανεὶς νὰ ἔλθουν καὶ τὴν Αἴγυπτον πολὺ περισσότεροι τῶν χθὲς ἀφιχθέντων.

Ἐν γνωρίζομεν ποῖοι ἦσαν οἱ ἕνεκα τῶν ὁποίων ἀντὶ χιλίων ἦλθαν μόνον ἑκατοντάδες Ἑλλήνων ἀπὸ τὴν Αἴγυπτον. Ἐὰν δὲν ἀπατώμεθα οἱ Αἰγύπτιοι ἐκδρομεῖς θὰ ἦσαν πολὺ περισσότεροι —χίλιοι, δισχίλιοι ἢ τετρακισχίλιοι— ἂν ἐπὶ κεφαλῆς τῶν ἐκδρομέων ἐδέχοντο νὰ τεθοῦν οἱ πρόεδροι καὶ οἱ σύμβουλοι τῶν ἑκασταχοῦ τῆς Αἰγύπτου ἑλληνικῶν κοινοτήτων, οἱ ἱεράρχαι οἱ διευθυνταὶ τῶν Ἑλληνικῶν ἐν Ἀλεξανδρείᾳ καὶ Καΐρῳ ἀποστολικῶν ἱδρυμάτων καὶ ὡρισμένοι ἐπιφανεῖς ἐμπορικαὶ ἢ ἄλλαι προσωπικότητες. Ἂν ἡ ἐκδρομὴ ἐλάμβανεν χαρακτῆρα, ἂν ἐπὶ κεφαλῆς τῆς δὲν ἐτίθετο εἷς οἱοσδήποτε ἀνεύθυνος ἐπιχειρηματίας ἀλλὰ πρόσωπον ἐπιβολῆς, ὁ ἐνθουσιασμὸς τῆς Αἰγύπτου θὰ ἠδύνατο νὰ ἔλθῃ εἰς πληρεστέραν ἔκφρασιν καὶ νὰ γονιμωτέραν ἐπικοινωνίαν μὲ τὴν μητέρα Πατρίδα.

Παρὰ πάντα ταῦτα, παρὰ τὴν ἀρίαν ὑπὸ ἀριθμητικὴν ἔποψιν τυχίαν τῆς ἐκδρομῆς, παρὰ τὴν ἀπουσίαν ἐκ τοῦ καταλόγου τῶν ἐκδρομέων τόσων ἐξεχόντων Ἑλλήνων Αἰγυπτιωτῶν, χαιρετίζομεν τὴν συμμετοχὴν τῶν Ἑλλήνων τῆς Αἰγύπτου εἰς τὰς ἑορτὰς τῆς ἑκατονταετηρίδος ὡς καρπὸν οἰωνὸν καὶ εὐχόμεθα τὸ παράδειγμα τῶν χθὲς ἀφιχθέντων ἀκολουθήσουν καὶ ἄλλοι διὰ τὴν ἐκτιμήσουν καὶ αὐτοὶ μὲ τὴν ὡραν των τὰς προόδους, τὰς ὁποίας ἐπετέλεσεν ἡ Ἑλλὰς κατὰ τὴν τελευταίαν περίοδον. Προόδους ἐν τῷ ὑλικῷ πολιτισμῷ, προόδους πνευματικάς, προόδους ἀξιοθαυμάστους. Εἰς τοὺς χθὲς ἀφιχθέντας ξενητευμένους ἀδελφοὺς «Πρωΐα» ἀποτείνει ἕνα ἐγκάρδιον χαιρετισμόν: Καλῶς ἤλθατε!

ΠΡΙΓΚΗΠΟΣ ΝΤΕΜΙΝΤΩΦ

ΑΝΑΜΝΗΣΕΙΣ ΕΝΟΣ ΔΙΠΛΩΜΑΤΟΥ

(1914—1916)

ΤΑ ΠΡΟΗΓΗΘΕΝΤΑ ΤΗΣ ΔΙΑΚΟΙΝΩΣΕΩΣ ΤΗΣ 8)21 ΙΟΥΝΙΟΥ

Ἓν μυστηριῶδες ᾠρόσωᾠον ἰὸ ὁᾠοῖον ἐᾠερνοῦσεν ὡς ᾠροσᾠικὸς φίλος ἰοῦ κ. Μᾠριὰν...

20ὸν

Αἱ ἐπίσημοι διαμαρτυρίαι ἔπιπτον ἐπὶ τῶν κεφαλῶν μας ραγδαῖαι ὡς αἱ Ἀθηναϊκαὶ βροχαί, αἱ μεταβάλλουσαι τὰς ὁδοὺς εἰς χειμάρρους ὁρμητικούς. Ὑφιστάμην καὶ ἐγὼ τὴν ἀναλογίαν μου ἐκ τοῦ κατακλυσμοῦ τούτου, καὶ τοι δὲ ἦτο ἡ ἀρχὴ ἀκόμη τῶν τοιούτων ἐπεισοδίων, διηρωτώμην ἤδη πῶς θὰ κατέληγον ὅλ. αὐτά. Παρὰ τὴν παράχορδον ταύτην ὀργάνωσιν, ὑπῆχε καὶ ἓν τηλεγραφικὸν πρακτορεῖον, τὸ «Ραδίο», νεωστὶ ἱδρυθὲν καὶ ἐπιφορτισθὲν νὰ μεταδίδῃ τὰς συμμαχικὰς στρατιωτικὰς ἐπιτυχίας καὶ νὰ πληροφορῇ τοὺς Παρισίους περὶ τῆς ἐν Ἑλλάδι καταστάσεως. Τὰ τηλεγραφήματά του ἔφερον ἀναγκαίως τὴν σφραγῖδα τοῦ σκοποῦ δι ὃν ἰδρύθη. Ἐν μυστηριῶδες προσωπικὸν τὸ ὁποῖον ἐπερνοῦσεν ὡς πρόσωπικὸς φίλος τοῦ κ. Μπριάν, ὁ κ. Τυρό, ἐγκατεστάθη ἐν Ἀθήναις προφανῶς ἐπὶ τῷ σκοπῷ προπαγάνδας. Ἐπεσκέπτετο συχνάκις τὸν κ. Βενιζέλον καὶ διστάζω νὰ πιστεύσω ὅτι αἱ ἐκθέσεις του συνέβαλον εἰς τὴν καταπράϋνσιν τῶν πνευμάτων τῶν ἰθυνόντων γαλλικῶν κύκλων. Παραλείπω καὶ πολλοὺς ἄλλους. Δὲν ἠσθάνετο κανεὶς ἐν ἀνέσει μεταξὺ τῶν δύο ἀντιθέτων φανατισμῶν, τῆς στρατιωτικῆς ἑνώσεως καὶ τῶν μυστικῶν ὑπηρεσιῶν—τῶν δύο τούτων ἐγκαιροφλεγῶν βομβῶν ἀναμενουσῶν τὴν ὥραν τῆς ἐκρήξεως.

Τὴν 27 Μαΐου ἐν τηλεγράφημα τοῦ στρατηγοῦ Σαρράϊγ πρὸς τὴν γαλλικὴν πρεσβείαν ἀνήγγειλε τὴν εἴσοδον τῶν βουλγαρικῶν στρατευμάτων εἰς τὸ ἑλληνικὸν ἔδαφος καὶ τὴν κατάληψιν τοῦ ὀχυροῦ τοῦ Ρούπελ, στρατηγικῆς θέσεως δεσποζούσης τῆς κοιλάδος τοῦ Στρυμόνος. Ἡ ἀλήθεια εἶναι ὅτι ἀνεμέετο ἀπό τινος χρόνου ἐχθρικὴ δρᾶσις κατὰ τοῦ μετώπου Θεσσαλονίκης ἔκαμνον διαφόρους συμπερασμοὺς ὡς πρὸς τὸ σημεῖον καθ' ὃ θὰ ἐνηργεῖτο ἡ ἐπίθεσις. Ὁ Ἕλλην διοικητὴς διέγραψε κίνησίν τινα ἀμύνης, κατόπιν ὅμως συνεπτύχθη, κατ' ἀνωτέραν διαταγήν, ἀφοῦ ὑπέγραψε πρωτόκολλον διὰ τὴν παράδοσιν τοῦ ὀχυροῦ. Γενικὴ κατακραυγὴ εἰς τὰς χώρας τῆς Ἀντάντ, ἐξέγερσις ἐναντίον τῆς προδοσίας τῶν Ἑλλήνων. Ἕως ποῦ ἔφθανεν ἡ ὑποχρεωτικότης τῶν Ἑλλήνων πρὸς τὸν ἐχθρόν, τὸν ἐβελούσιν Βούλγαρον; Θὰ τὸν ἄφινον νὰ εἰσβάλῃ εἰς ὅλον τὴν χώραν, θὰ ὑπεχώρουν πάντοτε πρὸ αὐτοῦ; Ἐφεξῆς, ἢ ἐπὶ μακρὸν διατηρηθεῖσα ἐλπὶς περὶ αὐθορμήτου ἀντιστάσεως, κατ' ἀντίθεσιν πρὸς τὰς ἐπισήμους ἀπόψεις, κατέρρευεν ἀνεπιστρεπτί· ἡ Ἑλλὰς, συνεπῆς εἰς τὸ πρόγραμμά της θὰ ὑφίστατο, χωρὶς νὰ κινηθῇ, τὴν βουλγαρικὴν παραβίασιν, ὅπως ἀκριβῶς ὑφίστατο καὶ τὴν συμμαχικὴν κατοχήν. Δὲν ἐπίστευον εἰς πρᾶξιν προδοσίας συντελεσθεῖσαν μετὰ προηγουμένην συνεννόησιν, εἰς πρόσκλησιν τοῦ ἐχθροῦ, εἰς κωμῳδίαν ἀμύνης ὑπαγορευθεῖσαν εἰς τὸν διοικητὴν τοῦ ὀχυροῦ τοῦ Ρούπελ. Κατέστησα τοὺς συναδέλφους μου κοινωνοὺς τῆς ἐντυπώσεώς μου ὅτι, ἐὰν ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἀνέμενεν, ὅπως καὶ ἡμεῖς, εἰσβολὴν τοῦ ἐχθροῦ, οὐχ ἧττον ἀνησύχησεν ἐκ τῶν συνεπειῶν τῆς εἰσβολῆς ταύτης καὶ διεψεύσθη εἰς τὰς προβλέψεις της ὅτι ἡ Γερμανία θ' ἀπέφευγε, διὰ διαφόρους λόγους, νὰ φέρῃ τὴν Ἑλλάδα εἰς δυσχερῆ θέσιν ἀπέναντι τῆς Ἀντάντ. Δὲν ἦτο δυνατὸν νὰ συμβιβάζεται μὲ τὰς γερμανικὰς ἀπόψεις τὸ νὰ ἐκτεθῇ ἡ οὐδετερότης τῆς Ἑλλάδος καὶ νὰ ἐπιδεινωθοῦν αἱ δυσχέρειαι τοῦ Βασιλέως Κωνσταντίνου. Ἔμαθον, ἄλλως τε, ὅτι ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις ἐν τῇ μεταξύ, πρὸς ἀποσοβήσῃ βουλγαρικὴν προέλασιν, εἰδοποίησεν ἐμπιστευτικῶς τὸν στρατηγὸν Σαρράϊγ, ὀλίγον προγενέστερον, περὶ ἐνδεχομένης ἐχθρικῆς ἐπιθέσεως εἰς τὸ σημεῖον ἐκεῖνο. Ἐὰν ὁ ἀρχιστράτηγος τῶν συμμαχικῶν δυνάμεων, διὰ τὸν ἕνα ἢ τὸν ἄλλον λόγον, δὲν ἔκρινεν ἀναγκαῖον νὰ προβῇ εἰς προληπτικὴν κατάληψιν τοῦ ὀχυροῦ, δὲν ἦτο προφανῶς δυνατὸν νὰ καταλογισθῇ κακὴ πίστις εἰς τοὺς Ἕλληνας καὶ νὰ συμπεραίνεται ὅτι διέπραξαν προδοσίαν. Δι' οὐδένα ἦτο μυστικὸν ὅτι αἱ Κεντρικαὶ αὐτοκρατορίαι εἶχον ἐπιτύχει, διά τινος συνεννοήσεως, τὸ δικαίωμα νὰ ἐκτείνωσιν ἐν ἀνάγκῃ ἐπὶ τοῦ ἑλληνικοῦ ἐδάφους τὸ πεδίον τῶν στρατιωτικῶν των ἐπιχειρήσεων ὑπὸ τὴν ἐπιφύλαξιν ἀποκαταστάσεως τῶν καταληφθησομένων περιφερειῶν, ἀποζημιώσεως καὶ μερικῶν περιορισμῶν ὅσον ἀφορᾷ τὰ βουλγαρικὰ στρατεύματα. Ἡ συμφωνία αὕτη ἀπέρρεε φυσικώτατα ἐκ τῆς παραδόξου ἀντιλήψεως τὴν ὁποίαν ἡ ἐπίσημος Ἑλλὰς εἶχε νιστάμενης εἰς τὸ ν' ἀφεθῇ εἰς τοὺς ἐμπολέμους πλήρης ἐλευθερία δράσεως ἐπὶ τοῦ ἐδάφους της. Ἔπρεπε νὰ πιστεύσωμεν ὅτι ἡ κατάληψις τοῦ Ρούπελ ἀπετέλει, ἐν τῷ πλαισίῳ τῆς Ἑλληνογερμανικῆς συμφωνίας ἀπάντησιν εἰς τὰς ἐν τῇ Ἀνατολικῇ Μακεδονίᾳ κινήσεις τῶν Συμμάχων καὶ ὅτι ἡ Γερμανία θὰ ἐδοκίμαζε σοβαρὰς δυσχερείας εἰς τὸ νὰ συγκρατήσῃ τὴν μεταγενεστέραν προέλασιν τῶν Βουλγάρων πρὸς τὴν ποθητὴν ἀκτὴν τοῦ Αἰγαίου. Πλήν, ἀφοῦ ἡ Ἑλλὰς παρουσιάζετο παραχωροῦσα ἴσα διαλείματα ἐνόπλου ἐπειβάσεως ἐπὶ τοῦ ἐδάφους της εἰς ἀμφότερα τὰ ἀντίπαλα μέρη, δὲν ἔβλεπον πλέον ἀληθῶς ποῖα ἦσαν τὰ πλεονεκτήματα τὰ ὁποῖα εἶχεν ὑποσχεθῇ ἡ Ἑλληνικὴ Κυβέρνησις πρὸς τὴν Ἀντάντ διὰ τῶν διαβεβαιώσεών της περὶ εὐμενοῦς οὐδετερότητος, ἤτις μετεστρέφετο οὕτως εἰς καθεστὼς οὐδετερότητος ἐξίσου ἀνεκτικῆς πρὸς ἀμφότερα τὰ μέρη.

Ὀλίγον χρόνον μετὰ τὴν παράδοσιν τοῦ Ρούπελ, ὅταν τὰ γερμανοβουλγαρικὰ στρατεύματα, προελάσαντα ἐν τῇ Ἑλληνικῇ Μακεδονίᾳ κατέλαβον τὴν Δράμαν, τὰς Σέρρας καὶ τέλος τὴν Καβάλλαν, ἐνθυμοῦμαι καλῶς τὴν ἀσφαλῶς ἀποσπόιητον ὀργὴν τοῦ Βασιλέως, ὅστις μοῦ ἐδήλωσεν ἐν παροξυσμῷ ἀγανακτήσεως, ὅτι ἡ Γερμανία δὲν ἐτήρησε τὸν λόγον τῆς. ἀφοῦ τὰ βουλγαρικὰ στρατεύματα, δὲν ὤφειλον, κατὰ τὴν συμφωνίαν, νὰ εἰσέλθουν εἰς οὐδεμίαν ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἀναφερομένων πόλεων. "Οσον ἀφορᾷ τὴν ὑπόθεσιν τοῦ ἑλληνικοῦ τμήματος τὸ ὁποῖον ἀφέθη νὰ αἰχμαλωτισθῇ καὶ ν' ἀχθῇ εἰς Γερμανίαν, ὁ Βασιλεὺς δὲν εὕρισκε λέξεις διὰ νὰ στιγματίσῃ τὴν συμπεριφορὰν αὐτήν, τὴν ὁποίαν οἱ Σύμμαχοι ἀπέδωσαν ἀμέσως εἰς τὴν ἑλληνικὴν προδοσίαν. Παρετήρησα εἰς τὴν Α. Μ. ὅτι τὰ ἀξιοθρήνητα αὐτὰ συμβάντα προήρχοντο κατ' εὐθεῖαν γραμμὴν ἐκ τῆς ἐπαμφοτεριζούσης ἐκείνης πολιτικῆς, τῆς ὁποίας αἱ συνέπειαι, κατὰ τὴν γνώμην του, θὰ ἦσαν ὀλέθριαι διὰ τὴν Ἑλλάδα, Ἐξέφρασα τὴν ἔκπληξίν μου διὰ τὴν ὑπερβολικὴν ἐμπιστοσύνην τὴν ὁποίαν ἡ Κυβέρνησις τῆς Α. Μ. παρεῖχεν εἰς τὰς διαβεβαιώσεις τῆς Γερμανίας, ἤτις δὲν ἦτο εἰς θέσιν, καὶ ἂν τὸ ἤθελε, νὰ συγκρατήσῃ τὴν ὥθησιν τῶν συμμάχων της Βουλγάρων. Ὁ στρατὸς τῆς Ἀνατολῆς ἦτο προωρισμένος, ὑπὸ τὰς συνθήκας αὐτάς, νὰ ὑπερασπίσῃ τὸ ἑλληνικὸν ἔδαφος κατὰ τοῦ Κοινοῦ ἐχθροῦ.

«Παρουσιάζεται εὐκαιρία, Μεγαλειότατε, ἡ τελευταία ἴσως, ὅπως διακόψετε τὰς σχέσεις μὲ τοὺς ἐχθροὺς τῆς Ἀντάντ, οἵτινες εἶναι καὶ ἰδικοί σας συγχρόνως ἐχθροί. Αὔριον ἴσως θὰ εἶναι ἀργά».

ΑΥΡΙΟΝ: Μία συνομιλία τοῦ κ. Ντεμίντωφ μὲ τὸν Σκουλούδην.—Ὁ κ. Γκυγεμὲν παρὰ τῷ Βασιλεῖ Κωνσταντίνῳ.

ΠΕΡΙ ΤΟ ΘΕΙΟΝ ΜΥΣΤΗΡΙΟΝ

ΙΗΣΟΥΣ

ΣΤ'.

Ο ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΗΣ ΚΑΙ ΟΙ ΚΑΛΛΙΤΕΧΝΑΙ

«Οποιος ἔχει τὴν τόλμην νὰ ζωγραφίσῃ τὸν Χριστὸν χρειάζεται μοναχικὲς ὧρες, μοναχικὲς ἡμέρες, χρόνια μοναξιᾶς. Πρέπει νὰ εἶνε μόνος μὲ τὸν πόνον του καὶ μὲ τὸν Θεόν του. Τίποτε τὸ χυδαῖον δὲν ἐπιτρέπεται νὰ εἶνε μέσα του. Μόνον ὅταν παλαίῃ μοναχικὸς καὶ ἀνασκαλεύῃ τὸν ἑαυτόν του, ἔρχεται τὸ ἅγιον πνεῦμα εἰς τὴν ψυχήν του. Ἀναπανόμενος τότε μέσα εἰς τὸ Αἰώνιον ἐπιτυγχάνει τὴν θείαν εἰκόνα».

Gerhart Hauptmann

ΣΕΙΡΑ ΑΡΘΡΩΝ ΤΟΥ ΚΑΘΗΓΗΤΟΥ ΤΟΥ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ κ. Ν. ΛΟΥΒΑΡΙ

"Ἕνας πλοῦτος καταπληκτικὸς ἀπόψεων παρήλασε πρὸ ἡμῶν, δεικνύων ἀφ' ἑνὸς μὲν τὴν σημασίαν καὶ τὴν ἐπίδρασιν τῆς προσωπικότητος τοῦ Κυρίου οὐ μόνον ἐπὶ τῶν ἐκκλησιαστικῶν, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ τῶν ἀποξενωθέντων τῆς ἐκκλησίας κύκλων, ἀφ' ἑτέρου δὲ τὴν προσπάθειαν, ὅπως ἐν τῷ προσώπῳ Του εὑρίσκεται πάντοτε κάτι νέον καὶ χρησιμοποιῆται ὡς σύμβολον ἰδεῶν, προγραμμάτων καὶ κινήσεων. Ἡ ποικιλία αὕτη τῶν ἀπόψεων, διὰ τῶν ὁποίων ζητεῖ τὸ παρὸν νὰ ἑρμηνεύῃ ἐξ ἑαυτοῦ τὴν εὐαγγελικὴν ἱστορίαν, ἀνανακλᾷ καὶ ἐπὶ τῆς τέχνης, ὅπως ἔλαβα ἤδη ἀφορμὴν νὰ ὑποδηλώσω εἰς ἕνα ἀπὸ τὰ παρόντα ἄρθρα. Ἡ ἐπίδρασις αὐτὴ ἐπὶ τῆς τέχνης καὶ ἡ χρησιμοποίησις αὐτῆς πρὸς ἔκφρασιν θρησκευτικῶν συναισθημάτων, καταστάσεων καὶ ἰδεῶν εἶναι τοσοῦτο μᾶλλον ἰσχυρά, καθόσον μεταξὺ τέχνης καὶ θρησκείας ὑφίστανται στενώτατα σχέσεις. Ἀμφότεραι ἐπιδρῶσιν ἐπὶ τοῦ ψυχικοῦ· καὶ ἡ μὲν καὶ ἡ δὲ ἀσχολοῦνται περὶ ὑψίστας ἀξίας καὶ ὕψιστα διαφέροντα τῆς ἀνθρωπίνης ψυχῆς· καὶ αἱ δύο προσπαθοῦν νὰ ἐκφράσουν τὸ βάθος καὶ τὴν οὐσίαν τῶν ὄντων. Διὰ τοῦτο ἀμφότεραι προστρέχουν εἰς τὸν συμβολισμόν, ἐπειδὴ ἡ δεδομένη πραγματικότης δὲν ἐπαρκεῖ, ὅπως ἐκφρασθοῦν δι' αὐτῆς αἱ βαθύταται κινήσεις καὶ τὰ συγκλονιστικώτερα βιώματα τοῦ ἐσωτερικοῦ μας κόσμου. Οἱ λόγοι τοῦ Ὄσκαρ Οὐάϊλδ, ὅτι ὅλα πρέπει νὰ γίνουν θρησκεία διὰ νὰ εἶναι ἀληθινά, εἶναι ἡ μεγαλυτέρα ἀλήθεια, ἡ ὁποία ἐλέχθη ποτὲ πρὸς χαρακτηρισμὸν τῆς τέχνης. Οὔτε ποίησις, οὔτε μουσικὴ, οὔτε ζωγραφικὴ εἶναι δυνατὸν νὰ δημιουργήσουν τίποτε τὸ αἰώνιον, ἐφ' ὅσον δὲν ἐκφράζουν κἄτι τὸ βαθύτερον καὶ δὲν ἀντλοῦν ἀπὸ τὸν πόθον πρὸς ἀπολύτρωσιν, εἰς τὸν ὁποῖον ὀφείλεται πᾶν ὅ,τι μέγα καὶ εὐγενικὸν παρήγαγεν ἡ ἀνθρωπότης. Μὲ ἄλλας λέξεις, μόνον ὁσάκις ἡ τέχνη προσλαμβάνει θρησκευτικὸν χαρακτῆρα εἶναι δημιουργική. «Μόνον ἐφ' ὅσον εἴμεθα θρησκευτικοί, εἴμεθα δημιουργικοί» εἶπεν ἤδη ὁ Γκαῖτε. Ἀλλὰ εἰς τὴν ἰσχυρὰν τροπὴν τῆς τέχνης καθόλου πρὸς τὸν Χριστὸν καὶ τὰ πρὸς τὸ πρόσωπον Αὐτοῦ συνδεόμενα προβλήματα τοῦ νεωτέρου πολιτισμοῦ συνετέλεσαν καὶ ἄλλα πολλά, τῶν ὁποίων σπουδαιότερον εἶναι τὸ γεγονός, ὅτι ὁ αἰσθητικὸς πολιτισμὸς τῶν νεωτέρων χρόνων ἀνεκάλυψεν ἐν τοῖς εὐαγγελίοις τὸν καλλιτέχνην, ὄχι ἁπλῶς τὸν «αἰσθητικὸν τῆς ψυχῆς», κατὰ τὴν φράσιν τοῦ Οὐάϊλδ, ἀλλὰ τὸν ποιητήν, ὡς καταφαίνεται ἐκ τῆς μορφῆς τοῦ λόγου, ἐκ τῆς σχέσεως Αὐτοῦ πρὸς τὴν φύσιν, ἐκ τοῦ ὅλου Του χαρακτῆρος. Τοιουτοτρόπως οἱ νεώτεροι καλλιτέχναι αἰσθάνονται τὴν ψυχήν των πλησίον Του καὶ ἀντιλαμβάνονται Αὐτὸν διὰ τῆς αἰσθητικῆς συμπαθείας, διὰ τῆς προβολῆς τῆς ἰδικῆς των ψυχῆς εἰς Αὐτόν.

(Ἡ συνέχεια εἰς τὴν 5ην σελίδα)

Ἑωαρχιακαὶ εἰκόνες

Ἰδώμη

Τοῦ κ. Ἀρίστου Καμπάνη

Ἀπὸ τὴν Καλαμάτα στὸ Μαυρομάτι πηγαίνει κανεὶς μὲ αὐτοκίνητο. Ὁ δρόμος περνᾷ ἀνάμεσα ἀπὸ ἀμπέλια, φραγκοσυκιές, συκιές, κυπαρίσσια, ἐλιές καὶ ἀνεβαίνει πρὸς τὴ ρίζα τοῦ πολυθρυλήτου ὄρους, μετὰ μίαν ἡσυχὴν ἀναρριχησιν ἐπάνω ἀπὸ κόκκινους λόφους.

Ὕστερ' ἀπὸ μικρὸ σταμάτημα στὸ Νησί, ὅπου ἤπιαμε τὸν προϊὸν καφὲ κάτω ἀπὸ τὶς κολοσσιαῖες λεῦκες ἑνὸς καφενείου —κατοικημένες ἀπὸ ἑκατὸ τοὐλάχιστον καρακάξες (πουλιὰ τῶν παροταμίων καὶ ἐλωδῶν μερῶν)—ξεκινήσαμε γιὰ τὸ Μαυρομάτι ὅπου ἐφθάσαμε λίγο πρὶν τὸ μεσημέρι.

Τὸ Μαυρομάτι πῆρε τὴν ὀνομασία του ἀπ' τὴ φλύαρη πηγὴ (ματι=πηγὴ) ποὺ ὀνομάζεται ἐπίσης Καλιρρόη καὶ ποὺ εἶνε, καθὼς οἱ ἀρχαιολόγοι παρατηροῦν, ἕνα ξαναφανέρωμα τῆς ἀρχαίας Κλεψύδρας. Ἀναβρύζει μέσα ἀπὸ ἕναν τοῖχο καὶ κυλάει τὰ γάργαρα νερά της πρὸς τὴ μικρὴ κοιλάδα στὴν ὁποίαν ἁπλωνότανε νωχελὴς ἡ ἀρχαία Μεσσήνη.

Τὸ Μαυρομάτι βρίσκεται σὲ μεγάλη ὑψομετρικὴ διαφορὰ ἀπ' τὴν Καλαμάτα: Ἐνῶ ἡ πόλις αὐτὴ ὑψώνεται 2 ἕως 65 μέτρα ἐπάνω ἀπὸ τὴν ἐπιφάνεια τῆς θαλάσσης, τὸ ὑψόμετρο τοῦ χωριοῦ εἶναι 419. Μὰ ἡ κορφὴ τῆς Ἰθώμης πρὸς τὴν ὁποίαν φέρει ἕνας κατσικόδρομος μὲ τὸ Μαυρομάτι βρίσκεται σὲ ὕψος 802 μέτρων. Πρὶν ὅμως ἐπιχειρήσωμε τὴ δύσκολην αὐτὴν ἀνάβασι, ἐπισκεφθήκαμε τὸ μικρὸ μουσεῖο τοῦ χωριοῦ ὅπου εἶναι «τὰτάκτως ἐρριμμένα» μερικὰ ὡραῖα καὶ πολὺ περισσότερα ἀδιάφορα πράγματα, καὶ κατόπιν τὰ βορειοδυτικῶς τοῦ Μαυροματιοῦ ἐρείπια τῶν τειχῶν τῆς Μεσσήνης: Ἡ πύλη τῆς Ἀρκαδίας καὶ τὰ διασωθέντα τμήματα τοῦ περιβόλου δίνουν ἰδέα σαφῆ μιᾶς Ἑλληνικῆς ὀχυρώσεως τῶν χρόνων τοῦ Ἐπαμεινώνδα. Ἔπειτα γυρίσαμε στὸ χωριό, καταπραΰναμε τὴν πεῖνά μας μὲ τὸ χειρότερο δυνατὸ γεῦμα (εἴχαμε τοὐλάχιστον τὴν παρηγορία τοῦ ὡραίου νεροῦ τῆς πηγῆς). Πολὺ ἀργότερα κατεβήκαμε στὴ μικρὴ κοιλάδα ὅπου τὰ ἐρείπια τῆς παλιᾶς πόλεως τῆς ὁποίας τὴν κληρονομιὰ διεκδικεῖ τὸ σημερινὸ βοσκοχῶρι.

Ἐλιές, κόκκινα ἀγριόδεντρα καὶ ἀσφάκες περιτριγυρίζοιν τὸ μικρὸ ἀρχαῖο θέατρο. Τρία κυπαρισσάκια καὶ ἀγκαθεροὶ κάκτοι εἶναι στὴν περιοχὴ τοῦ γειτονικοῦ ἐρειπωμένου ναοῦ. Ἓν ἄλογο δεμένο σὲ κάποιο δέντρο. Γαλήνη ποὺ διακόπτει ἕνας παραπονιάρικος ὀγκηθμὸς ὑποζυγίου. Ἀνάμεσα ἀπὸ πυκνὰ βλαστομανοῦντα βάτα κατεβαίνει τὸ λάλο ρυάκι ποὺ σχηματίζει ἡ κορήνη τοῦ Μαυροματιοῦ.

Μὲ τὸ σύντροφό μου, ἕναν εὐαίσθητο καὶ σιωπηλὸ Καλαματιανό, καθίσαμε πάνω σὲ μιὰ τετράγωνη πέτρα τοῦ ἀρχαίου ναοῦ καὶ ἀνοίξαμε τὸν «ὁδηγό» μας: «Ἴσως ὁ ναὸς αὐτὸς εἶναι τὸ Ἱεροθύσιον, ὅπου βρισκόντουσαν οἱ ἀνδριάντες ὅλων τῶν ἀνεγνωρισμένων ἀπὸ τοὺς Ἕλληνας θεῶν ἀκόμη δὲ ὁ ἀνδριὰς τοῦ Ἐπαμεινώνδα». Ἰδοὺ εἶπα στὸ φίλο μου, ὁ συμπαθητικώτερος ἥρως ὅλων τῶν ἐμφυλίων Ἑλληνικῶν πολέμων. Καὶ ἀφύπνισα τὰς κλασσικὰς ἀναμνήσεις του. Βοιωτάρχης νικᾷ τοὺς Σπαρτιάτες στὰ Λεῦκτρα, προχωρεῖ στὴν Πελοπόννησο, εἰσβάλλει στὴ Λακωνία. Ἀπειλεῖ τὴν ἴδια τὴ Σπάρτη—σὲ μιὰ στιγμή. Ἀπελευθερώνει τοὺς Μεσσηνίους καὶ δημιουργεῖ παμμεσηνιακὸν κέντρο —τὴ Μεσσήνη. Πῶς οἱ Μεσσήνιοι νὰ μὴν ὑψώσουν τὸν ἀνδριάντα ποὺ ἀνάμεσ' ἀπὸ τὰ ἀγάλματα τῶν θεῶν; Ἀλλ' ὁ φόνος του στὴ μάχη τῆς Μαντινείας (361) ἀφίνει τὴν Ἑλλάδα στὴν ἀναρχία. Ἔτσι ὕστερ' ἀπὸ λίγα χρόνια κυριαρχοῦν οἱ Μακεδόνες στὴν Ἑλλάδα καὶ ἡ Ἑλληνικὴ —ὡς ἡ οἰκουμενικὴ— ἱστορία πέρνει ἄλλη κατεύθυνσι.

Ὁ Πλούταρχος δὲν ἐβιογράφησε τὸν Ἐπαμεινώνδα. Ἀλλ' ἡ λύτρωσις τῶν Ἑλληνικῶν πολιτειῶν ἀπὸ τὸν τυραννικὸ ζυγὸ τῶν στενοκεφάλων Σπαρτιατῶν εἶναι γεγονὸς ποὺ θέλιξε ν' ἀπασχολήσῃ ἰδιαιτέρως τὸν Χαιρωνέα ἱστορικόν. Καὶ θέλιξε ἀκόμη νὰ τὸν ἀπασχολήσῃ ὁ χαρακτήρας τοῦ μεγάλου Βοιωτάρχη.

Δύο γεωλόγοι ἀπ' τὸ Τυρόλο, ἕνας νέος μηχανικὸς ὁ κ. Κίμων Κυριακός, ὁ συνάδελφος κ. Ψαλτήρας κ' ἐγὼ ξεκινοῦμε γιὰ τὴν ἀνάβασι σὲ μιὰ ζεστὴ ὥρα τοῦ ἀπογεύματος. Ἀγριελιές, πουρνάρια, χρυσόανθα ἀσφάλαχτα, λουλουδισμένες ἀσφάκες μισοσκεπάζουν τὸ ἀπόκρημνον ὄρος. Ὁ ἕνας τῆς συντροφιᾶς σταματάει στὴ μέση τοῦ δρόμου, ἐνῷ οἱ Τυρολέζοι μὲ τὴν κορφὴ σὰν κατσίκια. Ἔφτασαν σὲ μισὴ ὥρα: Ἔφθασα κ' ἐγὼ σὲ μιὰ — κατ' ἔκαμα πέντε σταθμούς. Ἀλλ' ἡ θέα γιατὶ ἔκαμα πέντε σταθμούς. Ἀλλ' ἡ θέα ἀπ' τὸ «Καθολικό», τὸ παλιὸ ἔρημο μοναστῆρι ποὺ εἶναι φωλιασμένο στὴν ψηλότερη κορφὴ τῆς Ἰθώμης, μὲ ἀποζημιώσε πλουσιοπάροχα γιὰ τοὺς κόπους μου: Ἐδῶ ὁ Ταΰγετος, λευκὸν ὅρομα καὶ ὁ Πάρνων. Ἐκεῖ ὁ Ἐρύμανθος, τὸ Ἀρκαδικὸν Λύκαιον —ὁ κάμπος τῆς

ΑΠΟ ΠΡΩΪΑΣ ΕΙΣ ΠΡΩΪΑΝ

Σφαιρεῖς

Δὲν εἶνε, θαρρῶ, ἀνάγκη νὰ ἀτάγκη κατοικεῖς εἰς τὴν Κωνσταντίνου τὴν Ἐθνάν,— τόσον ἀσίκεχωρον ἀνατεῖ τὴν κρυκεύσεων καὶ περὶ ἀνθρώπων—εἶνε καὶ ρωμαντικὴ κόμη, ἔπειδὴ ἐὰν ἤθελε ἐν χαρακτηρίζεται κάποιος ἄλλος, διὰ νὰ διαφορεφῆς καὶ ἀπορεῖψῃ μίαν σφαγὴν ἄθλιον. Καὶ ἐὰν ἐπιθυμῇς πάσαν τὴν σφαγὴν αὐτὴν, τὴς ἀπείας τὸ δικαίωμα διεκδικεῖται, ἀλλ' ἐὰν ἀπαιτεῖ ἔνας ἀνθρωπος μόνον, ἀλλὰ ἀδιάκρυον σωματεῖον ἀπὸ τὸν πρόεδρόν σου.

*Ὁ ἀδιακόψας, ἀξιόλογος κατὰ τὰ ἄλλα κύριος, ἀπεδείχθη κατὰ τὰ ἄλλα κακὸς ἀνθρωπος· ἀλλ' ἐὰν ἔκαμε τὴν ἀπόφασιν νὰ ἀπεκτείνῃ τὴν κόρη, ἔχει τὴν ἀπόλυτον ἐξουσίαν νὰ ἀποκτείνῃ ἔνα ἀνθρωπον κατὰ τὰ τελευταῖα ἔνα αἰ 'Ἀθῆναι καὶ ὁ Πειραιεὺς καὶ ἡ ἄγεια τῆς ἀστικῆς ἀνάγκης ἀποκρεῖται ἀπὸ τὴν ἀπόφασιν τῶν ποιμένων αὐτῶν. Καὶ οἱ δύο ἀνατίρρο Ἕλληνον ἐν τῇ Ἀθῆναι. Πρὸ τῶν ἡμερῶν τὸ ἕν ἄλλος ἐφόνευσε τὴν ἀνθρωπίνη ζωὴν εἰς τὴν πλείστον τῶν ἀνθρωπίνων ἀνθρώπων εἶνε ἡ ἐξαφανίς καὶ τὸ ἀνθρωπίνον ἀνθρωπίνον ἀνθρωπίνον τῶν ἀνθρωπίνων ἀνθρωπίνων ἀνθρωπίνων

ΠΡΟΣΦΥΓΙΚΗ ΣΤΗΛΗ

ΔΙΑΤΕΘΕΙΜΕΝΑ ΚΑΙ ΑΔΙΑΘΕΤΑ ΟΙΚΟΠΕΔΑ

ΕΚΤΕΛΕΣΕΙΣ ΝΕΩΝ ΕΡΓΩΝ

Κατ' ἀρμοδίαν ἀνακοίνωσιν παρεχομένην ἐν τῷ ὑπουργείῳ Κοινωφελοῦς Ἐργασίας τῆς Ἑλλάδος ἐπρόκειτο ἐν Πειραιεῖ, ἐν τῷ κατάστασι κόμματος Γιωνατοῦμπη διὰ τὴν ἵδρυσιν τῆς Ὀργανώσεως ἐπὶ τῶν ἀστικῶν Κοινωφελοῦς καὶ Ἐθνικοῦ.

Ἐπεθεωρεῖτο εἰς τὴν διάθεσιν τοῦ ὑπουργείου Πρόνοιας τὸ σύμπαν ἐν Ἀλγίῳ καὶ ἐν Τύνῃ διὰ τὴν ἀνέγερσιν ἐπὶ τοῦ ἀστικοῦ ἐκτάσεων.

Μετεδόθησαν εἰς τὴν Ἑθνικὴν Τράπεζαν τὴν Ἑλλάδος 24 οἰκόπεδα ἐν τῇ συνοικίᾳ Ἀρκαδίας ἀξίας ὀκτακοσίων χρυσοῦ δραχμῶν ἕκαστον ἐπὶ τῷ Ε.Α.Π. ἀνεγείρουσα τὴν ἐν Ἀθήναις ἀνωτέρα τῶν Λογίων εἰς σπουδὴν καὶ ἔρευνα ἐπὶ τῶν ἐθνικῶν θεμάτων, ἀπόφασιν τῆς ἐν ἀνωτέρῳ ἐκτάσει ἐν τῷ μὲν Σεβαστῆ ἀνέγερσιν τῆς Μέσης Σχολῆς τῶν Μέσων Λόγων, ἐν τῷ δὲ Ἀλεξάνδρειᾳ ἀνέγερσιν τῶν ἐν τῷ Ἑλληνικῷ Ἐμπορικῷ Σχολείῳ ἐν τῷ Μέσῳ Λόγῳ τῶν ἐν τῷ Ε.Α.Π. ἀνεγείρουσα τὴν ἐν ἀναμονῇ ἐκφρασιν τῶν ἐν τῷ Πάρῳ μὲ

ΠΡΩΪΑ ΩΡΑ 5η

Η ΑΓΓΛΙΑ ΑΠΕΦΑΣΙΣΕ ΝΑ ΕΦΑΡΜΟΣΗ ΑΥΣΤΗΡΟΤΕΡΑ ΜΕΤΡΑ ΕΝ ΙΝΔΙΑΙΣ

ΥΦΙΣΤΑΝΤΑΙ ΣΟΒΑΡΑΙ ΑΝΗΣΥΧΙΑΙ

ΕΚ ΤΗΣ ΕΠΕΚΤΑΣΕΩΣ ΤΟΥ ΚΙΝΗΜΑΤΟΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ, 18. (Τοῦ ἀνταποκριτοῦ μας).—Αἱ σημεριναὶ ἐφημερίδες δημοσιεύουν λεπτομερῆς τὰς νέας αἱματηρὰς συγκρούσεις εἰς τὰς Ἰνδίας.

Ἐξ ἡμιεπισήμων πηγῶν ὑπάρχουν πληροφορίαι καθ' ἃς ἡ ἐπιδείνωσις τῆς καταστάσεως εἰς τὰς Ἰνδίας ἤγαγε τὴν κυβέρνησιν εἰς τὴν ἀπόφασιν νὰ μεταβάλη τὴν στάσιν ἣν ἐτήρησε μέχρι τοῦδε ἔναντι τῶν ὀπαδῶν τοῦ Γκάντι, κρίνονται δὲ σχετικαὶ πρὸς τὴν μελετωμένην ταύτην μεταβολὴν αἱ ἐνεργηθεῖσαι χθὲς συλλήψεις εἰς Καλκούταν καὶ Βομβάην, ὅπου καὶ ἐξακολουθοῦν νὰ παραμένουν κλειστὰ τὰ ἰνδικὰ καταστήματ- ἡ ἀφορμῆς τῆς καταδίκης τοῦ δημάρχου Πανίντ- Γιαδαχαρλάτ Ναχρού.

Ἐκ τῶν ἐπισήμων πηγῶν παρέχονται συνεχεῖς διαβεβαιώσεις ὅτι ἡ Ἀγγλία ἐξακολουθεῖ νὰ εἶνε κυρία τῆς καταστάσεως εἰς τὰς Ἰνδίας, χωρὶς ὅμως ν' ἀποκρύπτεται ὅτι ὑφίστανται πάντοτε ἀνησυχίαι διὰ τὴν ὁσημέραι ἐπέκτασιν τοῦ κινήματος τοῦ Γκάντι.

Κατὰ τὴν χθεσινὴν συνεδρίασιν τῆς Βουλῆς τῶν Κοινοτήτων, μερικοὶ βουλευταὶ συνέτισαν εἰς τὴν κυβέρνησιν τὴν λῆψιν διαφόρων μέτρων καταταλτικῶν τῆς ἐξεγέρσεως.

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΑΦΙΞΙΣ

ΤΩΝ ΕΞ ΑΙΓΥΠΤΟΥ ΕΛΛΗΝΩΝ ΕΚΔΡΟΜΕΩΝ

Η ΥΠΟΔΟΧΗ ΤΩΝ ΕΙΣ ΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ

Μὲ τὸ ὑπερωκεάνειον «Βύρων» τῆς Ἑθνικῆς Ἀτμοπλοΐας ἔφθασαν χθὲς εἰς τὸν Πειραιὰ, οἱ Ἕλληνες ἐκδρομεῖς τῆς Αἰγύπτου.

Οἱ Ἕλληνες ἐκδρομεῖς ἐπεβιβάσθησαν τοῦ «Βύρωνος» ἐξ Ἀλεξανδρείας, τὴν ὅην ἀπογευματινὴν τῆς παρελθούσης Τετάρτης.

Οἱ ἐκδρομεῖς διαπνέονται ἀπὸ τὴν νοσταλ-

Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ταξειδίου των μέχρι Πειραιῶς οἱ ἐκδρομεῖ, ἐρωτοῦν τοὺς ἐπιβαίνοντας τοῦ «Βύρωνος» ὀλίγους ἐπιβάτας καὶ δημοσιογράφους ἀρκῶν περὶ Ἑλλάδος καὶ εἰδικώτερον περὶ Ἀθηνῶν καὶ τῶν προσόδων τὰς ὁποίας ἐσημείωσεν ἡ πρωτεύουσα.

Οἱ ἐκδρομεῖς καθ' ὁμίλους ἐπιδίδονται εἰς γλέντι, χρησιμοποιοῦντες τὰ ἄφθονα μέσα τὰ ὁποῖα παρέχει ὁ «Βύρων». Ἄλλοι εἶνε συγκεντρωμένοι γύρω ἀπὸ τὸ ραδιόφωνον, τὸ ὁποῖον προσφέρει εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν πραγματικῶς πολυτίμους ὑπηρεσίας, μολονότι τὸ ταξεῖδι ἤρχισεν ὑπὸ ὄχι αἰσίους οἰωνοὺς λόγῳ πικροτάτης ὁμίχλης, ἡ ὁποία ὑπῆρξε σχεδὸν πρωτοφανὴς διὰ τὸ «κανάλι» τῆς Ἀλεξανδρείας.

Ὁ «Βύρων» ὡς ἐκ τούτου ὑπεχρεώθη νὰ πλέῃ ἐπὶ ἀρκετὰς ὥρας μὲ ταχύτητα 5 μιλίων ἀντὶ τῶν 15 τῆς μέσης ταχύτητός του, διαρκῶς σιρίζων πρὸς ἀποφυγὴν συγκρούσεως μεθ' ἑτέρου σκάφους πλέοντος τυχὸν εἰς τὴν αὐτὴν γραμμήν.

Καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ ταξειδίου ἡ ζωηρότης καὶ τὸ κέφι τῶν ἐκδρομέων δὲν ἐμειώθησαν, μολονότι ἡ ἑλληνικὴ θάλασσα τοὺς ὑποδέχθη μὲ σφοδροτάτην τρικυμίαν, διαρκέσασαν ἐπὶ τριῶν.

Οἱ ἐκδρομεῖς κατὰ τὴν ἀποβίβασίν των εἰς Πειραιὰ ἐξέφρασαν τὰς εὐχαριστίας των πρὸς τὸν συνοδεύοντα τούτους ἀντιπρόσωπον τῆς Ἑθνικῆς Ἀτμοπλοΐας κ. Τρακάκην, ὡς καὶ πρὸς τὸν πλοίαρχον τοῦ «Βύρωνος» κ. Σιγάλαν, διὰ τὰς ἐξαιρετικὰς περιποιήσεις, τῶν ὁποίων ἔτυχον κατὰ τὸν πλοῦν.

Ο ΚΑΤΑΠΛΟΥΣ

Τὴν 9 καὶ 20' π. μ. ἀκριβῶς ὁ «Βύρων» εἰσέπλευσεν εἰς τὸν λιμένα τοῦ Πειραιῶς φέρων ἐπὶ τοῦ πρωραίου ἱστοῦ τὴν αἰγυπτιακὴν καὶ ἑλληνικὴν σημαίαν. Οἱ ἐκδρομεῖς καὶ οἱ ἐπιβάται ἔχουν συγκεντρωθῆ ὅλοι εἰς τὰς γεφύρας καὶ τὸ κατάστρωμα. Τὸ πλοῖον πλησιάζει πρὸς τὴν προβλῆτα ὅπου ἀναμένουν πλῆθος συγγενῶν καὶ οἱ ἐπίσημοι. Ὁ πρεσβευτὴς τῆς Αἰγύπτου μετὰ τοῦ προσωπικοῦ τῆς πρεσβείας ἀναμένει ἐπίσης εἰς τὴν προβλῆτα καθὼς καὶ ὁ Λιμενάρχης κ. Γρηγοράκης ὁ διευθυντὴς τοῦ Τελωνείου κ. Σολωνάκης, ὁ δημοτικὸς σύμβουλος κ. Σουσάνας ἐκ μέρους τοῦ Δημάρχου. Ἐκ τῶν πρώτων ἀνῆλθον οἱ ἐπίσημοι καὶ ἐκεῖ ἐπὶ τοῦ καταστρώματος ἐγένοντο αἱ προσφωνήσεις. Ἐκ μέρους τῶν Ἑλλήνων ἐκδρομέων προσεφώνησεν Ἀραβιστὴ τὸν πρεσβευτὴν τῆς Αἰγύπτου ὁ διευθυντὴς τοῦ Γραφείου Τύπου Ἀλεξανδρείας κ. Πατρίκιος, ὁ ὁποῖος εἶπεν ὅτι οἱ Ἕλληνες ἐρχόμενοι νὰ ἑορτάσουν μετὰ τῆς μητρὸς Πατρίδος τὴν ἑκατονταετηρίδα τῆς ἀνεξαρτησίας δὲν λησμονοῦν τὴν δευτέραν των πατρίδα Αἴγυπτον, ὅπου ἀνεπτύχθησαν καὶ ἔδρασαν ὑπὸ τὴν στοργικὴν φιλοξενίαν τῶν Αἰγυπτίων.

Ἐκ μέρους τοῦ Δημάρχου τοὺς προσεφώνησεν ὁ δημοτικὸς σύμβουλος κ. Σουσάνας ἐκφράσας δι' ὀλίγων ὅλην τὴν χαρὰν τοῦ Πειραιῶς διότι ὑποδέχεται πρῶτος τὰ ξενητεμένα τέκνα τῆς πατρίδος.

Ἀπήντησε κατόπιν ὁ κ. Τόμπλερ, πρόεδρος τῆς ἐπιτροπῆς τῶν ἐκδρομέων, κατασταθείσης κατὰ τὸν πλοῦν καὶ ἀποτελουμένης ἐκ τῶν κ.κ. Τόμπλερ, Ἰατροῦ καὶ ἀντιπροέδρου τῆς Κοινότητος Καΐρου, Ἰατροῦ, διευθυντοῦ τῆς Ἑταιρίας Διαφημίσεων Αἰγυπτιακοῦ Τύπου, Λουΐζίδη, ἀντιπροσώπου τῆς Κοινότητος Πόρτ-Σαΐτ καὶ τοῦ ὀργανωτοῦ τῆς ἐκδρομῆς κ. Κονταράτου, εὐχαριστήσας θερμὰ τὴν θερμὴν ὑποδοχήν. Ἀπὸ ὅλα τὰ σημεῖα τῆς Αἰγύπτου, εἶπε, καὶ πέραν ἀκόμη ἀπὸ ὅλην τὴν Ἀφρικὴν ὑπάρχουν ἐκδρομεῖς ἀντιπροσωπεύοντες τὰ ξενητεμένα παιδιὰ τῆς Ἑλλάδος. Ἐρχόμεθα νὰ συνεορτάσωμεν μαζί σας τὴν ἑκατονταετηρίδα καὶ σᾶς παρακαλῶ νὰ πιστεύσητε ὅτι αἰσθανόμεθα ἀπὸ τὸ βάθος τῆς καρδιάς μας συγκίνησιν μεγάλην ἐπανελθόντες ἐν μέσῳ ὑμῶν. Ζήτω τὸ Ἔθνος.

Καὶ ἀντήχησαν θερμαὶ ζητωκραυγαί.

Ὁ πρεσβευτὴς τῆς Αἰγύπτου Σινταρούς βὲης ἀπήντησεν εἰς τὰς προσφωνήσεις ὅλων εἶπεν τὰ ἑξῆς γαλλιστί:

«Εἶμεθα εὐτυχεῖς ποῦ σᾶς βλέπομεν εἰς τὴν Ἑλλάδα, ὅλους ὑμᾶς ποῦ ζῆτε ὑπὸ τὸν ἥλιον τῆς Αἰγύπτου, Αἰγυπτίους καὶ Ἕλληνας. Ἡ Ἑλλὰς ἑορτάζει τὴν ἑκατονταετηρίδα τῆς ἀνεξαρτησίας της καὶ πρὸ ἡμερῶν ἀκόμη πλήρεις θαυμασμοῦ διὰ τὸν ἡρωϊσμὸν τῆς φυλῆς παρέστημεν εἰς τὰς ἑορτὰς τοῦ Μεσολογγίου. Εἴμεθα εὐτυχεῖς διὰ τὴν ἄφιξίν σας, διότι θέλομεν νὰ συμμετάσχητε καὶ νὰ συνεορτάσωμεν τὴν ἀνεξαρτησίαν τοῦ φίλου αὐτοῦ ἔθνους. Ζήτω ἡ Ἑλλάς».

Τοὺς λόγους τοῦ Αἰγυπτίου πρεσβευτοῦ ἐκάλυψαν ζωηραὶ ζητωκραυγαὶ ὑπὲρ τῆς Αἰγύπτου, τοῦ Βασιλέως Φουάδ καὶ τῆς Ἑλλάδος. Ἀμέσως κατόπιν ἐκφράσας τὴν χαρὰν τῶν Αἰγυπτίων διὰ τὴν συμμετοχὴν των εἰς τὴν ἐκδρομὴν ὁ στρατηγὸς καὶ γερουσιαστὴς Ἀχμὲτ Μαχμοὺτ Φουὰτ πασᾶς καὶ ἀμπήντησεν ὁ Λιμενάρχης κ. Γρηγοράκης ἐκ μέρους τῆς Κυβερνήσεως, εὐχηθεὶς τὸ ὡς εὐ παρέστητε εἰς τοὺς ἐκδρομεῖς.

ΟΙ ΕΚΔΡΟΜΕΙΣ

Μεταξὺ τῶν ἐκδρομέων καὶ ἐκτὸς τῶν μελῶν τῆς ἐπιτροπῆς, Τόμπλερ, Ἰατροῦ καὶ Λουΐζίδη, ἱπάρχουν καὶ δημοσιογράφοι, ἀπεσταλμένοι τῶν κυριωτέρων αἰγυπτιακῶν, ἑλληνικῶν καὶ ἰθαγενῶν ἐφημερίδων: ὁ κ. Σάμιος, ἀρχισυντάκτης τῆς «Κλειοῦς» τοῦ Καΐρου, ὁ κ. Πιερίδης, τοῦ «Ταχυδρόμου» τῆς Ἀλεξανδρείας, ὁ κ. Κανάκης τοῦ «Φωτὸς» τοῦ Καΐρου, ὁ κ. Πετρίδης γαλλικῶν ἐφημερίδων τοῦ Πόρτ - Σαΐδ καὶ οἱ ἰθαγενεῖς Ἀβδὲλ Χαμὶ ἐλ Μπαγκοῦρι καὶ Ἀβδάλα Ζεὶ ἐλ Νεὶν.

Τοὺς Αἰγυπτίους ἐκδρομεῖς ἀντιπροσωπεύει ὁ στρατηγὸς καὶ γερουσιαστὴς Ἀχμὲτ Μαχμοὺτ Φουὰτ πασσᾶς.

Τοὺς ἐκδρομεῖς συνοδεύει καὶ ἀντιπροσωπεία ἀπὸ τὰς Ἑλληνίδας προσκόπους τῶν τεσσάρων ὁμάδων Ἀλεξανδρείας καὶ Καλυβέγη Γιόβα, Σταματία Γιόβα, Ἑλένη Γιόβα, Ἄννα Καλοτύχου, Μαρίκα Καλοτύχου, Ἀσημίνα Κωνσταντοΐλη, Ἀντωνία Κωνσταντινίδου, Εὐαγγελία Λόντου, Φιλὴ Βατίτσόγλου, Εὔα Πανταζοπούλου, Μαρίκα Παπαλαιολόγου καὶ Ἰωάννα Πεζᾶ. Ἀντιπροσωπεία τῶν Ἑλλήνων προσκόπων ὑπεδέχθη τὰς ἐξ Αἰγύπτου συναδέλφους των.

ΟΙ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΙΣΤΑΙ

Μετὰ τῶν ἐκδρομέων ἀρίκοντο ὡσαύτως 16 ποδοσφαιρισταὶ ἀποτελοῦντες ἰσχυρὰν μικτὴν αἰγυπτιακὴν ὁμάδα. Τοὺς συνοδεύει ὁ κ. Ἀλῆ Μόχλης, γενικὸς γραμματεὺς τοῦ ποδοσφαιρικοῦ ὁμίλου Ἀλεξανδρείας «Ὀλύμπιακ», τέως γενικὸς γραμματεὺς τῆς Ποδοσφαιρικῆς Ὁμοσπονδίας καὶ εἷς ἀπὸ τοὺς σπουδαιοτέρους παράγοντας τοῦ Αἰγυπτιακοῦ ἀθλητισμοῦ.

ΝΕΑΙ ΟΔΗΓΙΑΙ

ΠΡΟΣ ΤΟΝ κ. ΠΟΛΥΧΡΟΝΙΑΔΗΝ ΕΙΣ ΑΓΚΥΡΑΝ

Διὰ τοῦ ἀναχωροῦντος σήμερον εἰς Ἄγκυραν γραμματέως τῆς αὐτόθι Πρεσβείας κ. Σούρλα διαβιβάζονται πρὸς τὸν πρεσβευτὴν κ. Πολυχρονιάδην προκαταρκτικαὶ ὁδηγίαι τῆς Κυβερνήσεως σχετικαὶ πρὸς τὴν ἐπιδοθησομένην εἰς τὴν Τουρκίαν ἀπάντησιν. Καθίσταται ἐπίσης ἐνήμερος ὁ κ. Πολυχρονιάδης τῶν κατὰ τὴν τελευταίαν συνομιλίαν τοῦ Τούρκου Πρεσβευτοῦ μετὰ τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου παρασχεθεισῶν ἐν μέρει διασαφήσεων ἐπὶ τῶν ἀπόψεων τῆς Κυβερνήσεως τῆς Ἀγούρας περὶ τῆς ἐννοίας τῶν διατάξεων τοῦ σχεδίου συμφωνίας, τῶν ὁποίων ἐζήτησε τὴν τροποποίησιν.

Ἡ ἐνημέρωσις αὕτη τοῦ ἐν Ἀγκύρᾳ πρεσβευτοῦ, παρὰ τοῦ ὁποίου, σημειωτέον, ζητοῦνται διευκρινίσεις τινὲς σχετικαὶ μὲ τὰς διαπραγματεύσεις τὰς ὁποίας ὁ πρόεδρος τῆς ἑλληνικῆς ἀντιπροσωπείας κ. Φακᾶς εἶχε διεξαγάγει μετὰ τοῦ Τούρκου συναδέλφου του, ἐκρίθη ἀναγκαία καὶ διὰ τὸν λόγον ὅτι αἱ διαπραγματεύσεις μετὰ τὴν ἐπικείμενην νέαν συνάντησιν τοῦ κ. Μιχαλακοπούλου μετὰ τοῦ Ἑνὶς ἐπὶ τῆς ἐκκαθάρισιν τῶν διαπιστωθεισῶν ἀμφισβητήσεων, πρόκειται νὰ συνεχισθοῦν εἰς Ἄγκυραν.

ΠΡΟΣΚΛΗΣΙΣ

ΑΝΑΠΗΡΩΝ ΠΟΛΕΜΟΥ

Προκειμένου ἡ Γεν. Ἕνωσις Ἀναπήρων Πολέμου Ἀττικῆς καὶ ὁ Σύλλογος Περιττεροιούχων Ἀθηνῶν «Ἡ Ἀλληλεγγύη» νὰ μετάσχουν ἐπισήμως εἰς τὴν ἐν τῷ Παναθηναϊκῷ Σταδίῳ δοθησομένην τὴν 21ην τρ. μηνὸς μεγάλην ἐθνικὴν, θρησκευτικὴν, στρατιωτικὴν καὶ ναυτικὴν ἑορτὴν, καλοῦνται τὰ μέλη τῆς Ἑνώσεως καὶ τοῦ Συλλόγου νὰ προσέλθωσιν εἰς τὴν πλατεῖαν Μητροπόλεως τὴν 21ην τρ. καὶ ὥραν 3 μ.μ. εἰς γενικὴν συγκέντρωσιν μὲ τὰ παράσημα καὶ μετάλλιά των, ὅσοι τυχὸν ἔχουσι. Ὥρα ἐκκινήσεως 3 1)2 ἀκριβῶς.

Ο ΠΛΟΥΣ ΤΟΥ "ΑΡΕΩΣ,,

Ραδιογράφημα τοῦ κυβερνήτου τοῦ ἐκπαιδευτικοῦ «Ἄρης» πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ναυτικῶν ἀναφέρει ὅτι οἱ κάτοικοι τῆς Ἑλληνικῆς παροικίας τοῦ Πόρτ Σαΐδ παρακαλοῦν ὅπως τὸ σκάφος καταλύσῃ καὶ ἐκεῖ. Ὁ «Ἄρης» ἐκτελῶν ἐκπαιδευτικὸν πλοῦν τῶν δοκίμων, ναυλοχεῖ ἤδη εἰς Ἀλεξάνδρειαν.

ΤΟ ΤΡΑΓΙΚΟΝ

ΔΥΣΤΥΧΗΜΑ ΤΗΣ ΚΟΜΟΤΙΝΗΣ

Ο ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΩΝ ΘΥΜΑΤΩΝ

Ὁ Γενικὸς Διοικητὴς Θράκης κ. Κακουλίδης διὰ τηλεγραφήματός του ἀναφέρει τὰ τοῦ χθεσινοῦ δυστυχήματος τοῦ Μητροπολιτικοῦ ναοῦ τῆς Κομοτινῆς,προσθέτει δὲ ὅτι ὁλόκληρος ἡ πόλις διατελεῖ ἐν καταφανεῖ συγκινήσει, διότι τὸ δυστύχημα δὲν εἶχε καμμίαν ἀφορμήν. Τὸ κλεὶν κατάστημα, προσθέτει ὁ κ. Κακουλίδης, ἦτο πολὺ μακρὰν ἀπὸ τὴν ἐκκλησίαν. Μόλις διεδόθη εἰς τὸν ναὸν ἡ εἴδησις τῆς πυρκαϊᾶς, ὁ κόσμος ἔτρεπε πρὸς τὴν ἔξοδον ἐν ἀπειρογάπτῳ πανικῷ. Αἱ κιγκλίδες τῆς ἐξωτερικῆς κλίμακος τῆς ἐκκλησίας ἐθραύσθησαν, πολλὰ δὲ γυναικόπαιδα κατέπεσαν εἰς τὸ λιθόστρωτον ἀπὸ ὕψους 2 μέτρων. Δύο γυναῖκες ἀπέθαναν ἐπὶ τόπου, μία ἐκ συγκοπῆς τῆς καρδίας καὶ ἄλλη ἀπὸ κάταγμα τοῦ κρανίου, ἑπτὰ δὲ ἐτραυματίσθησαν, ἐξ ὧν οἱ τέσσαρες βαρέως.

Ἡ πυρκαϊὰ τοῦ καταστήματος ἐσβέσθη ἀμέσως.

ΜΙΚΡΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ

Συνελήφθη ὁ Μενέλαος Ταβλαράκης διότι γενομένης ἐρεύνης εἰς τὴν οἰκίαν του εὑρέθησαν καὶ κατεσχέθησαν ὁ χιλιάδες κροτίδες. Οὗτος κατεδικάσθη εἰς τριήμερον κράτησιν.

— Συνελήφθη ὁ Ἀν. Καλλίτσης, διότι εἰς τὴν οἰκίαν του εὑρέθησαν καὶ κατεσχέθησαν 10 1)2 ὀκάδες ἐκρηκτικῆς ὕλης, ποσότης ἀάρτου καὶ χῦλια παλαιὰ παιγνιόχαρτα προοριζόμενα διὰ τὴν κατασκευὴν κροτίδων.

— Τὸ ὑπ' ἀριθ. 10691 αὐτοκίνητον, ὁδηγούμενον ὑπὸ τοῦ Ε. Σύρτη, παρέσυρεν εἰς τὴν ὁδὸν Πανεπιστημίου γαΐαν ἀγνώστου παιδότητος καὶ ἐτραυμάτισε ταύτην θανασίμως. Ἡ τραυματισθεῖσα μεταφερθεῖσα εἰς τὴν Πολιτικὴν ἐξέτνεισε.

— Τὸ ὑπ' ἀριθ. 13442 αὐτοκίνητον, ὁδηγούμενον ὑπὸ τοῦ Ι. Τσούτσογλου, συνεκρούσθη εἰς τὴν ὁδὸν Πειραιῶς μὲ τὸ ὑπ' ἀριθ. 7616 λεωφορεῖον τοιοῦτον, ὁδηγούμενον ὑπὸ τοῦ Ν. Νικολάου. Κατὰ τὴν σύγκρουσιν ἐτραυματίσθησαν ἡ Μαρία Ἀνδρέου σοβαρῶς εἰς τὸν δεξιὸν πόδα καὶ ὁ Χ. Κολιόπουλος ἐλαφρῶς. Ὑπαίτιος τῆς συγκρούσεως εἶνε ὁ σωφὲρ τοῦ πρώτου αὐτοκινήτου, ὅστις καὶ συνελήφθη.

ΑΙ ΤΕΛΕΥΤΑΙΑΙ ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΝΥΚΤΟΣ

ΑΙ ΚΑΤΑΣΤΡΟΦΑΙ ΕΚ ΤΟΥ ΣΕΙΣΜΟΥ

ΚΑΤΑΡΡΕΥΣΕΙΣ ΟΙΚΙΩΝ ΕΙΣ ΧΩΡΙΑ ΤΗΣ ΑΡΓΟΛΙΔΟΚΟΡΙΝΘΙΑΣ

ΤΙ ΑΝΑΦΕΡΟΥΝ ΤΑ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ

Αἱ χθεσιναὶ πληροφορίαι τῶν κατὰ τόπους ἀρχῶν πρὸς τὸ ὑπουργεῖον Ἐσωτερικῶν, ἀναφέρουν ὅτι αἱ σεισμικαὶ δονήσεις τῆς προπαρελθούσης νυκτὸς ἐσημειώθησαν ἰσχυρότεραι κυρίως εἰς τὴν Ἀργολιδοκορινθίαν, καὶ τὰ Μέθανα, ὅπου ἐπροξένησαν καὶ καταστροφάς. Ἐν σχέσει μὲ τ' ἀποτελέσματα τῶν σεισμῶν, τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν ἔλαβε χθὲς ἀλλεπάλληλα τηλεγραφήματα, ἰδίᾳ τῶν ἀρχῶν Κορίνθου. Οὕτω ὁ νομάρχης Ἀργολιδοκορινθίας ἀνήγγειλε πρῶτον διὰ γενικοῦ τηλεγραφήματος τοὺς σεισμοὺς καὶ προσέθεσεν ὅτι ἀνεχώρησεν ἀμέσως διὰ τὴν Κόρινθον. Ἐκτὸς τούτου ὁ κ. Σίδερης ἐπεκοινώνησε τηλεφωνικῶς μὲ τὴν Κόρινθον καὶ ἐζήτησε σχετικὰς πληροφορίας ἀπὸ τὰς ἐκεῖ ἀρχάς. Πρὸς τὸν κ. Σίδερην ἐτονίσθη ὅτι εἰς τὴν πόλιν μερικαὶ οἰκίαι ὑπέστησαν ρωγμὰς δὲν συνέβησαν ὅμως, εὐτυχῶς, δυστυχήματα. Ἐν τούτοις οἱ κάτοικοι ἐπανικοβλήθησαν καὶ ἐξῆλθον εἰς τοὺς δρόμους. Ὁ Μητροπολίτης Κορινθίας κ. Δαμασκηνὸς ἐξῆλθεν ἀπὸ τῆς πρωΐας χθὲς εἰς περιοδείαν ἀνὰ τὰ χωρία τῆς Κορινθίας πρὸς διαπίστωσιν τῶν ἐπελθουσῶν ἐκεῖ καταστροφῶν. Ὁ Σεβασμιώτατος ἐπιστρέφας τὸ ἀπόγευμα ἐπεκοινώνησε τηλεφωνικῶς μὲ τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν πρὸς τὸν ὁποῖον ἀνεκοίνωσεν ὅτι: εἰς τὸ Λουτράκι δὲν ἔγινε καμμία ζημία. Εἰς τὸ Καλαμάκι τὸ γνωστὸν ἀτύχημα συνέβη ὑπὸ τὰς ἀκολούθους συνθήκας: Ἀμέσως μόλις ἐτελείωσεν ἡ ἀκολουθία τῶν Παθῶν καὶ πρὶν ἀκόμη ὁ κόσμος ἐξέλθῃ τῆς ἐκκλησίας κατέπεσεν ἕνα τμῆμα αὐτῆς ἐκ τοῦ ἐπελθόντος σεισμοῦ καὶ ἐτραυμάτισε σοβαρῶς εἰς τὸν πόδα ἕνα μαθητὴν τοῦ γυμνασίου ὀνόματι Σταθάτον. Εἰς τὸ χωρίον Ἅγιοι Θεόδωροι ἡ σεισμικὴ δόνησις ἔγινεν ἐνῶ ἀκόμη ἐξηκολούθει ἡ ἀκολουθία. Συνεπείᾳ τῆς δονήσεως διερράγη ὁ ναὸς καὶ κατέπεσαν μερικαὶ λίθοι τραυματίσαντες τρία ἄτομα τὸν ὁποῖον τὸ ἓν σοβαρῶς. Οἱ τραυματίαι μετεφέρθησαν εἰς τὴν Κόρινθον. Εἰς τὸ Σοφικὸν ὁ ναὸς κατέστη ἐτοιμόρροπος διὰ τὸν λόγον δὲ αὐτὸν ἀπηγορεύθησαν αἱ ἱεροτελεστίαι.

Ὁ Μητροπολίτης ἐν τέλει ἐζήτησε ν' ἀποσταλοῦν σκηναὶ διὰ τοὺς σεισμοπαθεῖς, οἱ ὁποῖοι μένουν εἰς τὸ ὕπαιθρον.

Ἐκτὸς τῶν ἀνωτέρω πληροφοριῶν τοῦ Σεβασμιωτάτου κ. Δαμασκηνοῦ τὸ ὑπουργεῖον ἔλαβε καὶ τὰ ἑξῆς τηλεγραφήματα:

Δύο τοῦ ἀστυνομικοῦ διευθυντοῦ Κορινθίας κ. Ἀντύπα ἀναφέροντες τὰ ἑξῆς:

«Πρώτη καὶ δευτέρα σεισμικαὶ δονήσεις ἐξηκολούθησαν μέχρι 5ης πρωϊνῆς. Εἰς τὸ χωρίον Χιλιομόδι διερράγησαν ἐπικινδύνως 40 οἰκίαι. Εἰς Σοφικὸν κατέρρευσαν ἀρκεταί. Οἱ κάτοικοι πανικόβλητοι διενυκτέρευσαν εἰς τὸ ὕπαιθρον. Θύματα δὲν ὑπάρχουν μέχρι τῆς στιγμῆς».

«Ἐν συνεχείᾳ γνωρίζω ὑμῖν ὅτι εἰς Ἀθάκια κατέρρευσαν ἀρκεταὶ οἰκίαι, εἰς δὲ τὸ χωρίον Ἐξαμίλια κατέρρευσαν ἀρκεταὶ οἰκίαι, καὶ οἰκίαι ὑπέστησαν ρωγμάς δὲν συνέβησαν ὅμως, εὐτυχῶς, δυστυχήματα. Ἐν τοῦ προέδρου τῆς Κοινότητος Ἀλμυρῆς ἔχον ὡς ἑξῆς:

«Σεισμοὶ καθ' ὅλην τὴν νύκτα, συνεπείᾳ τῶν ὁποίων κατέρρευσαν πολλαὶ οἰκίαι καὶ ἄπασαι διερράγησαν, ἐξακολουθοῦν. Οἱ κάτοικοι παραμένουν εἰς τὸ ὕπαιθρον».

Καὶ τοῦ προέδρου τῆς Κοινότητος Ἰσθμίας ἀναφέροντος ὅτι:

«Χθὲς τὴν 10ην μ. μ. ἐσημειώθη ἰσχυρὰ σεισμικὴ δόνησις, ἐξ ἧς διερράγησαν ἀρκετὰ οἰκίαι. Ἐπικινδύνως. Ἐτραυματίσθησαν δύο ἄτομα, τῶν ὁποίων ἐν βαρέως. Οἱ κάτοικοι παραμένουν εἰς τὸ ὕπαιθρον. Παρακαλῶ διατάξητε ἀποστολὴν σκηνῶν».

ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑ ΤΟΥ ΝΟΜΑΡΧΟΥ ΑΡΓΟΥΣ

Ἀφ' ἑτέρου ὁ νομάρχης Ἀργολιδοκορινθίας ἐτηλεγράφησε τὰς πρώτας μεταμεσημβρινὰς ὥρας πρὸς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν τὰ ἑξῆς:

«Καθ' ἃ τηλεγραφοῦν ἡμῖν οἱ πρόεδροι Κοινοτήτων Χιλιομοδίου, Ἀλμυρῆς, Ἁγίων Θεοδώρων καὶ Ἰσθμίας, ἐγένετο ἰσχυρὸς σεισμὸς χθὲς τὴν 10.15' μ.μ., καθ' ὃν πλείσται οἰκίαι διερράγησαν καταστᾶσαι ἀτοιμόρροποι. Εἰς τὸ Σοφικὸν καὶ τὴν Ἀλμυρὴν πολλαὶ οἰκίαι κατέπεσαν. Ὑπάρχουν καὶ τραυματίαι. Μεταβαίνω ἐπὶ τόπου. Εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Στρατιωτικῶν καὶ τὸ Α' Σῶμα Στρατοῦ ἐτηλεγράφησα, ὅπως διαθέσουν μέσα κατασκηνώσεως. Παρακαλῶ διαθέσατε ἀναγκαῖα μέσα περιθάλψεως».

ΕΙΣ ΠΟΙΑ ΑΛΛΑ ΜΕΡΗ ΕΠΗΛΘΟΝ ΖΗΜΙΑΙ

ΤΑ ΧΘΕΣΙΝΑ ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝΤΑ ΤΟΥ ΑΣΤΕΡΟΣΚΟΠΕΙΟΥ.-ΕΙΚΟΣΙ ΑΛΛΑΙ ΜΙΚΡΟΔΟΝΗΣΕΙΣ

ΜΕΤΡΑ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΣΕΙΣΜΟΠΑΘΩΝ.-ΕΙΔΟΠΟΙΗΘΗ ΤΗΛΕΓΡΑΦΙΚΩΣ Ο κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

Διὰ τὴν λοιπὴν Πελοπόννησον, τὴν Ὕδραν, τὰς Σπέτσας καὶ τὰς Ἰονίους, τὰ σχετικὰ τηλεγραφήματα ἀναφέρουν τὰ ἑξῆς:

Εἰς τὴν Σπάρτην ὁ σεισμὸς ὑπῆρξεν ἰσχυρός. Ἐσημειώθησαν ρωγμαὶ εἰς μερικὰς οἰκίας.

Εἰς τὴν Τρίπολιν ἐσημειώθη ἰσχυρὸς, ἄνευ ὅμως ζημιῶν, ἐκτὸς τῆς Μεγαλοπόλεως, ὅπου διερράγησαν ἀρκεταὶ οἰκίαι. Εἰς Κυνουρίαν ἡ ἔντασις τοῦ σεισμοῦ ἦτο ἀσθενεστέρα. Εἰς τὸ Ἄργος οὐδεμία ἐσημειώθη ζημία. Ἐπίσης καὶ εἰς τὴν Νεμέαν. Εἰς τὰς Σπέτσας καὶ τὴν Ὕδραν ὁ σεισμὸς ἔγινεν αἰσθητός, ἄνευ ὅμως ζημιῶν.

Εἰς τὰς Πάτρας οὐδεμία ἐπίσης ἐπῆλθε ζημία.

Ἡ διῶρυξ τοῦ Ἰσθμοῦ ἐπεθεωρήθη χθὲς τὴν πρωΐαν ὑπὸ τῆς ὑπηρεσίας, εὑρέθη δὲ ὅτι δὲν ἔπαθε τίποτε. Ἐπίσης καὶ ἡ γέφυρα τοῦ Ἰσθμοῦ. Τὰ ἀτμόπλοια καὶ οἱ σιδηρόδρομικοὶ συρμοὶ διῆλθον κανονικῶς. Εἰς τὴν Ἰσθμίαν ἐν τούτοις τὰ οἰκήματα ὅπου διαμένει τὸ προσωπικὸν τῆς ὑπηρεσίας τοῦ Ἰσθμοῦ ὑπέστησαν ρωγμάς.

Εἰς τὴν Τροιζηνίαν, καθ' ἃ ἐτηλεγραφήθη ἐκεῖθεν, ἡ σεισμικὴ δόνησις ἐπροκάλεσε πολλὰς ζημίας. Ὁ ναὸς τῆς Εὐαγγελιστρίας τοῦ Πόρου διερράγη ἐπικινδύνως. Εἰς τὸ χωρίον Κάτω Φανάρι κατέρρευσαν 15 οἰκίαι, πολλαὶ δὲ κατέστησαν ἀκατοίκητοι. Εἰς τὸ Μεγαλοχώρι κατέρρευσαν ἀκραῖαι, ὅλαι δὲ σχεδὸν αἱ ἄλλαι εἶνε ἀκατοίκητοι. Εἰς τὰ Μέθανα ὑπέστησαν ρωγμὰς μερικαὶ οἰκίαι, διερράγη δὲ καὶ τὸ Τηλεγραφ